



# U.S. Consumer Product Safety Commission

CPSC Stands for Safety

## China Product Hazard Monthly Summary Bulletin

February 2020

## 中國 產品危害 每月小結 簡報

2020 年 二月

*The China Product Hazard Monthly Summary Bulletin advises Chinese manufacturers of the most commonly occurring hazards posed by products they produce, such as excessive lead levels in children's products, choking hazards caused by children's upper outerwear garments with drawstrings, and others. More information on specific cases listed below is available by clicking on the link or going to: [CPSC's Recalls page](#).*

《中國產品危害每月小結簡報》的目的是提示中國廠商注意一些他們生產的產品最常出現的危害，諸如兒童產品含鉛過多，兒童上衣外套帶拉繩引起的窒息等問題。簡報中相關個案的詳細情況，可以點擊 CPSC 的召回頁面，查看公告全文。

<a href="#">20-083</a>	<p><b>Internal electrical components of the ductless heat pumps</b> can fail, allowing the units to overheat, posing a fire hazard. 無管熱泵的內部電子元件會失靈，由於機器過熱，造成火災危害。</p>
<a href="#">20-082</a>	<p>The <b>children's nightgowns</b> fail to meet the federal flammability standard for children's sleepwear, posing a risk of burn injuries to children. 兒童睡衣不符合美國聯邦兒童睡衣阻燃標準，對兒童構成燒傷風險。</p>
<a href="#">20-076</a>	<p>The <b>leather pistol holster</b> design can change the position of the safety switch on the firearm without the user knowing. When this occurs, if the trigger is pulled accidentally, the firearm could fire unexpectedly, posing an injury hazard to the user and bystanders. 手槍皮套的設計使得使用者在未意識到的情況下改變安全開關的位置。當這種情形發生時，如果扳機被偶然扳動，手槍會意外發射，對使用者和路人構成受傷傷害。</p>
<a href="#">20-075</a>	<p>The <b>inclined sleeper accessory</b>, included with 2-in-1 bassinets &amp; inclined sleepers, were recalled to prevent risk of suffocation. Infant fatalities have been reported with other manufacturers' <b>inclined sleep products</b>, after the infants rolled from their back onto their stomach or side, or under other circumstances.</p>

	<p>伴隨可調節位置使之成為提籃或傾斜床的<b>兩用提籃傾斜床配件</b>為防止嬰兒窒息被召回。其他生產商的<b>傾斜睡眠產品</b>被報告說在嬰兒翻身或翻到一邊，或其他情況下發生嬰兒死亡事故。</p>
<a href="#">20-074</a>	<p>The <b>water bottle's clear silicone spout</b> can detach, posing a choking hazard to children. 水瓶的透明矽膠瓶嘴會脫落，對兒童構成窒息危害。</p>
<a href="#">20-072</a>	<p>The <b>ceiling fan's blade holders</b> can break, allowing the blade to be ejected from the fan, posing an injury hazard to consumers. 吊扇葉架會斷裂，使得扇葉彈離吊扇，對消費者構成傷害危害。</p>
<a href="#">20-071</a>	<p>The buckles on the <b>infant carriers</b> can break, posing a fall hazard. 嬰兒背帶搭扣會斷裂，構成跌倒危害。</p>
<a href="#">20-069</a>	<p>The <b>sump pumps</b> can overheat, posing a risk of fire. 污水泵會過熱，構成火災風險。</p>
<a href="#">20-067</a>	<p>The back plate of the <b>catcher's helmet</b> can fail to protect the player, posing a risk of head injury to the user. 捕球手頭盔的後板不能保護球手，對使用者構成頭部受傷風險。</p>
<a href="#">20-066</a>	<p>The <b>wooden triangle-shaped piece of the toys</b> fails to meet the mandatory federal standard for small parts, posing a choking hazard to young children. 木珠玩具的木製三角形零件不符合美國聯邦小零件標準，對幼兒構成窒息危害。</p>